CABECERA

YACIMIENTO: Tarragona (Tarragona)
MUNICIPIO: Tarragona
PROVINCIA: Tarragona
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1970; RIT 944; AE 1938, 25; ICERV 189 ; HEpOL 19825; CIL II2/14, 2095
N. INV: Museo Nacional de Arqueología de Tarragona, nº inv. 245 (Tarragona, Tarragona)
TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS
OBJETO: Lápida
TIPO: Marmor

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 47 x 78 x 2
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA: 5
H. MIN. LETRA: 3
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Marturia innoce/s(!) vicsit(!) annis IIII / recess(it) consulatum(!) / Eugeni Augusti **primu(!)** / Martoria(!) vivas / cum beatos(!) (alfa, crismón, omega)

Lectura dada por HEpOL 19825.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Marturia, que vivió inocente cuatro años. Murió en el primer año del consulado de Eugenio Augusto. Marturia, que vivas con los bienaventurados.

Traducción dada por Aquilue (1991, 34).

COMENTARIO:

El texto ofrece dos variantes del "nomen" Martyria escrito en la primera línea Marturia, forma que reflejaría la pronunciación griega del verbo que dio origen al nombre: μαρτυρέο. En la quinta línea, sin embargo, se lee Martoria, prueba de la confusión en el latín vulgar entre la u breve y la o larga en sílaba abierta, especialmente en la Narbonense y en la Tarraconense. Por lo que se refiere al cognomen, Innocens, parece más bien un epíteto (VV. AA. 2002, 283).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Aquilue (1991, 34), RIT 944, VV.AA. (2002, 283)
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Se trata de una lápida paleocristiana de mármol fechada por el consulado de Eugenio, proclamado Augusto por Arbogasto, magister militum de Valentiniano, en el año 392 dC (Aquilue (1991) p. 34) o en el año 393 dC (VV.AA. (2002), p. 283).

Lo más interesante radica en las características lingüísticas que presenta y que responden al auge que experimenta en esta época el latín vulgar, que más tarde dará paso a las lenguas románicas en detrimento del latín clásico, debido esencialmente al progresivo deterioro de la escuela romana.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letras capitales bastante irregulares sin líneas de guía.

En el v. 3 la letra L tiene la barra inclinada y en el v. 4 la letra G tiene cola.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: 1924-1925
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: EXCAVACION
DATACIÓN: Año 393 (siglo IV).
CRIT. DAT.: Datación expresa en la lápida que coincide con la paleografía.
CONTEXTO HALLAZGO: Encontradas en la necrópolis de Tarragona entre los años 1924-1925.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1970; RIT 944; AE 1938, 25; ICERV 189; HEpOL 19825; CIL II2/14, 2095; Gorostidi Pi, D. (2013) "L´epigrafia paleocristiana de Tarraco. Característiques generals i estat de la qüestió" en Macias Solé, Josep Maria y Muñoz Melgar, Andreu (eds.). Tarraco christiana ciuitas, Tarragona, pp. 53-64. VV. AA. (2002) Scripta Manent. La memoria escrita de los romanos, Catálogo de la Exposición, Barcelona, p. 283, nº 121. Mangas, Julio (1994) "Niños esclavos en la Hispania Altoimperial. Bética y Alto Guadalquivir", La sociedad de la bética. Contribuciones para su estudio, Granada, pp. 365-380, aquí p. 370. García de Castro, Francisco Javier (1994) "Aspectos sociales de la Tarraco imperial en el s. IV d.C.", En: Boletín Arqueológico. 16, pp. 129-145; aquí p. 137. Aquilué, Xavier (1991) Tarraco. Guía arqueológica, Tarragona, MEDOL, EDICIONS EL, TARRAGONA, p. 34. Vives, José (1927/31) "Inscripcions cristianes de la necròpolis romano-cristiana de Tarragona", 8, Anuari de l'Institut de Estudis Catalans 8, Madrid, pp. 379-380, n° 1. Beltrán, Pio (1925/26) "Epigrafía. Inscripciones halladas en las obras para la nueva fábrica de tabacos de Tarragona", En: Tulla, Jose y

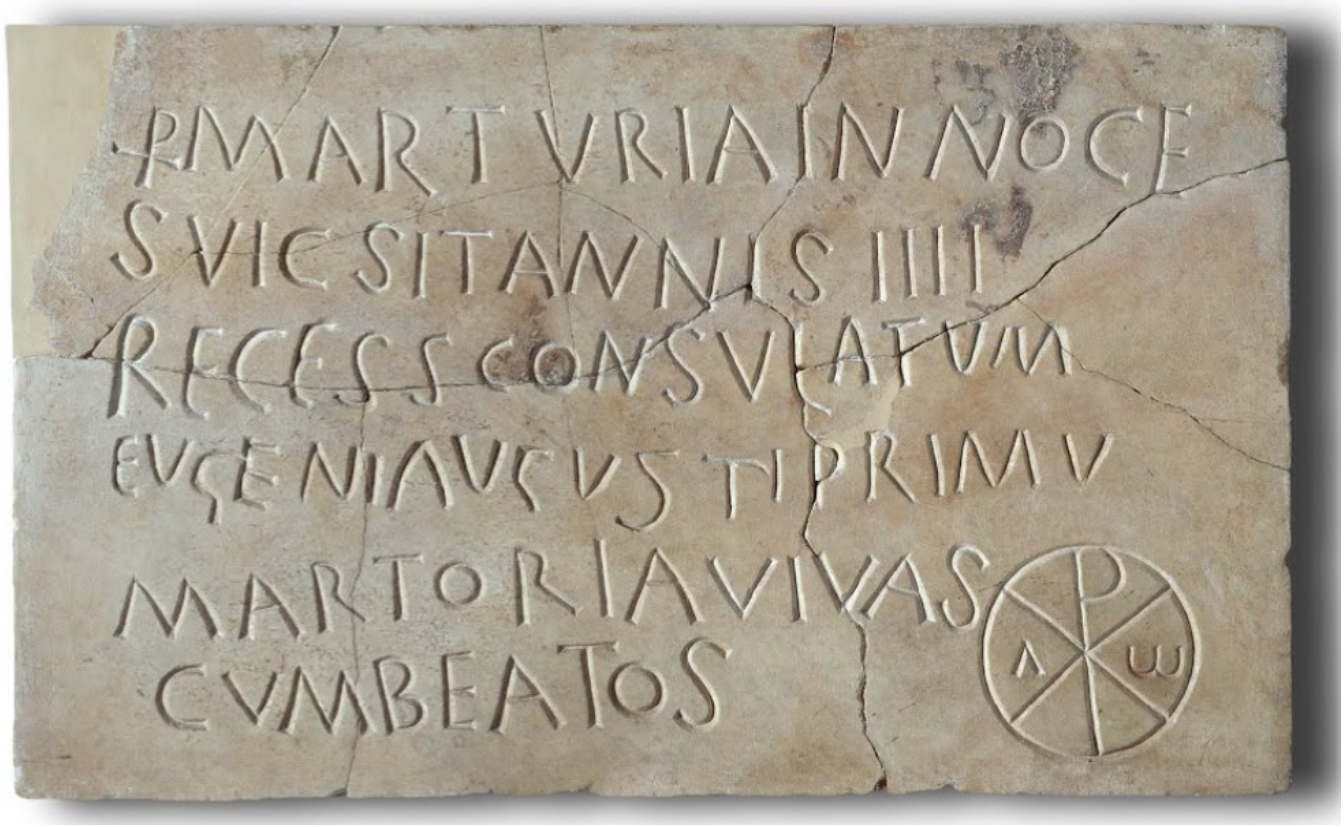
Beltrán, Pio y Oliva, Cosme, Excavaciones en la Necrópolis Romano-cristiana de Tarragona. Memoria, MJSEA 88, pp. 9-61, aquí: pp. 50-51 n° 60.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



watermark


P MARTVRIA IN NOCE
SVIC SITANNIS IIII
RECESS CONSVLATVM
EVGENIAVGVSTI PRIMV
MARTORIA VIVAS
CVMBEATOS

aehtam